

*Le tre Grazie a Venere*

Bella madre d'Amore  
anco non ti ramembra  
che nuda avesti di bellezze il grido,  
in sul Troiano lido  
dal giudice pastore?  
Onde se nuda piaci  
in sin a gl'occhi de' bifolchi ideï,  
vanarella che sei,  
perché vuoi tu con tanti adobbi e tanti  
ricoprirti a gl'amanti?  
O vesti le tue Grazie e i nudi Amori,  
o getta ancor tu fuori  
gl'arnesi i manti e i veli:  
di quelle care membra  
nulla, nulla si celi.  
Tu ridi e non rispondi?  
Ah, tu le copri, sì, tu le nascondi,  
che sai ch'invoglia più, che più s'apprezza,  
la negata bellezza.

*The three Graces to Venus*

Beautiful mother of Love,  
do you still not remember  
that naked, your beauty won the prize  
on the Trojan shore,  
from the shepherd judge [Paris]?  
So if your nakedness pleased  
at last the eyes of the vulgar gods,  
vain that you are,  
why do you wish, with so many adornments,  
to conceal your charms from lovers?  
Either clothe your Graces and naked Cupids,  
or throw away  
your apparel, your cloaks, and your veils:  
of these beautiful limbs  
let nothing, nothing be concealed.  
You laugh, but you do not reply?  
Ah, you cover them, yes, you hide them,  
For you know that beauty is more appealing,  
more desired, when it is denied.